

THÉÂTRE  
**MOGADOR**

*Direction*

**LES FRÈRES ISOLA**



SAISON 1929-1930

# Théâtre Mogador



LES FRÈRES ISOLA, *Directeurs*

*présentent*

## Le Chant du Désert

Opérette à grand spectacle

en 2 parties et 8 tableaux

Adaptation française et Lyrics

de Roger FERREOL et SAINT-GRANIER

Musique de SIGMUND ROMBERG

Mise en scène de M. HARRY BAUR

Orchestre de 50 Musiciens dirigés par M. DIOT

Chef adjoint : M. J. CAUSSADE

---

*Soirées à 8 h. 30*

*Matinées : Jeudi, Dimanche et Fêtes à 2 h. 30*

Location ouverte de 11 h. à 18 h. 30 — Tél. Gutenberg 82-03

# Le Chant du Désert

Opérette à grand spectacle en 2 parties et 8 tableaux

Adaptation française et lyrics  
de Roger FERREOL et SAINT-GRANIER

D'après la pièce de  
MM. Otto HARBACH, Oscar HAMMERSTEM et Frank MANDL

Musique de Sigmund ROMBERG

## LES DECORATEURS

Les décors du 1<sup>er</sup> tableau et du 7<sup>e</sup> tableau  
sont de LANDRIN

Les décors des 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> tableaux  
sont de ROGER et DURAND

Tous les costumes sont des créations Gaston ZANEL  
35, rue Saint-Georges  
d'après les maquettes de Lucien BERTAUX et Louis CURTI

Le costume de cheval de Mlle Marcelle DENYA  
est de la Maison CARETTE

Le costume de ville de M. Robert COUZINOU  
est de la Maison CARETTE

Bas BOUVIER FRÈRES, 8, rue Tronchet

L'ondulation permanente de Mlle C. NAVARRE  
est de la Maison VINCENT, 20, rue Royale

Les maquillages de Mlle Mona PAIVA  
sont des produits PHÉBEL, 163, Faubourg-Saint-Honoré

Tapis et tentures des Grands Magasins de la PLACE CLICHY

Les chapeaux de ville sont de la Maison HACHET  
43, rue Montmorency

Ses chaussures de GIARD

Chaussures de ville de la Maison RANDALL  
\*clairages et luminaires des Etablissements CLEMANÇON

FARDS et PRODUITS de BEAUTE  
CABINET d'ESTHETIQUE

**Madeleine RENAUDIN**

15, avenue Pierre-I<sup>er</sup>-de-Serbie, Paris, XVI<sup>e</sup>

PASSY 13-15



Waléry-Paris

**M. CHABANCE**

*Directeur de la Scène*



Waléry-Paris

**M. DIOT**

*Directeur de la Musique*



Waléry-Paris

**M. RAMELET**

*Directeur Technique*



Toutes les  
opérettes  
en vogue  
sont enregistrées  
sur Disques

**ODEON**

GROS: L'INDUSTRIE MUSICALE  
11 F<sup>o</sup> POISSONNIERE PARIS

DYL

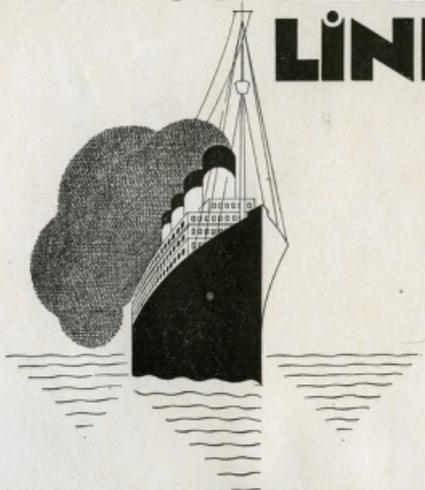


Walery - Paris

M. COUZINOU, de l'Opéra

affiche n° 6

# CUNARD LINE



**UNITED STATES & CANADA**  
**FROM CHERBOURG OR HAYRE**  
 PARIS OFFICE 6 RUE SCRIBE

## Le Chant du Désert

Jack . . . . .	M. Gilbert NABOS
L'Ombre Rouge . . . . .	M. DESPUECH
Onésime . . . . .	M. Lucien BROUET
Le Capitaine Charlie . . . . .	M. Paul BATIGNE
Ali Ben Ali . . . . .	M. Charles STEBER
Sid . . . . .	M. Gustave LACOSTE
Le Général . . . . .	M. Albert COMBES
Hassan . . . . .	M. ODDONE
Mindar . . . . .	M. Robert ROSE
Le Messenger, le Vieillard.	M. PIERRECLOS
Un Garde . . . . .	M. OUDART fils
La Sentinelle . . . . .	M. STOCKING
Un Homme de la Tribu . . . . .	M. CAVIGLIA
Le Sergent . . . . .	Mlle Rose CARDAY
Jenny . . . . .	Mlle MONA PAIVA
Azuri . . . . .	Mlle Lise FLORELLY
Suzanne . . . . .	Mlle S. BREZA
Edith . . . . .	Mlle Yetta LUBERTI
Clémentina . . . . .	Mlle Violette FRANCE
Néri . . . . .	Mlle E. JULIEN
Une Femme du Harem . . . . .	Mlle S. BREZA
Une Jeune Fille . . . . .	

Mise en scène de M. HARRY BAUR

Les Quarante Girls de Miss D. Mac LAREN  
 Ballets, ensembles, défilés  
 réglés par Miss D. Mac LAREN

Chef d'orchestre : M. DIOT  
 Chef adjoint : M. J. CAUSSADE

Directeur de la scène, M. CHABANCE  
 Directeur technique, M. RAMELET

45 BOULEVARD HAUSSMANN  
16 RUE DES MATHURINS

Robert  
Lévy.

PARIS



COUTURE  
SPORTS  
MODÈLES DÉPOSÉS

## Le Chant du Désert

ANALYSE

Dans un bled de l'Arabie la tribu du Cheik Ali ben Ali ne veut pas se soumettre à l'autorité britannique. De part et d'autre les soldats et les guerriers se harcèlent. La tribu serait affamée déjà si un mystérieux inconnu ne prenait pitié de ses souffrances ; sans coup férir, évitant soigneusement toute effusion de sang, il est parvenu à les ravitailler à la barbe de leurs adversaires. Quel est cet homme ? Nul ne peut le savoir. Les Arabes l'ont surnommé l'Ombre Rouge, car il se promène toujours masqué et recouvert d'un burnous de soie rouge.

Le Gouverneur a mis sa tête à prix ; malgré cela l'Ombre Rouge défend qu'on attente à la vie d'un sujet britannique.

Ce Gouverneur a une nièce, Jenny. Elle est audacieuse et romanesque. Fiancée au capitaine Charlie, il semble qu'elle n'accepte, qu'à regret l'éventualité de cette union. Elle aime en secret Jack, le fils du Gouverneur ; mais Jack, timide et maladroit, n'a jamais osé déclarer ses sentiments à Jenny ; d'autre part, il passe pour un être indolent et sans courage.

Nous apprenons bientôt que Jack et l'Ombre Rouge ne font qu'une même personne. Il a imaginé ce jeu pour révéler à Jenny sa véritable nature, toute d'audace et de fantaisie. Un jour, dans le palais du Gouverneur, Jenny pétrifiée d'une telle témérité, trouve devant elle l'Ombre Rouge qui, masqué, lui avoue sa passion, trouble la jeune fille et finalement l'enlève.

Il la confie à la garde du cheik Ali ben Ali. Une jeune danseuse, Azuri, éprise du capitaine Charlie dont elle fut la maîtresse, a juré de se venger du dédain qu'il lui manifeste maintenant. Elle conduit le général sous la tente d'Ali ben Ali. Il y retrouve Jenny, captive ; il provoque en duel l'Ombre Rouge. Jack, ne pouvant se battre contre son père, accepte tous les affronts. Renié par les Arabes, il s'enfuit, seul, à travers le désert où le Gouverneur ordonne qu'on l'abatte comme un chien. Les soldats, commandés par Charlie, s'élançant à sa poursuite.

Dans le palais où il attend les résultats de l'expédition, le général apprend par Azuri qu'il a prononcé la condamnation de son fils. Les soldats reviennent et Charlie annonce triomphalement que l'Ombre Rouge n'est plus. Qui l'a tué ?... Jack, qui paraît, portant sur son épaule la dépouille vestimentaire du chef mystérieux.

Le père pardonne à son fils sa romanesque équipée dont l'aveu achève de livrer au jeune homme le cœur de Jenny.

Les plus grands  
Artistes



Les meilleurs  
enregistrements

HORS CONCOURS EXPOSITION INTERNATIONALE DE LA MUSIQUE GENÈVE 1927

LES DISQUES

# LA VOIX DE SON MAÎTRE

REPRODUISANT

## LE CHANT DU DESERT

"Light Opéra Company" Chœurs en anglais, avec Orchestre

L 777 Le Chant du Désert, Sélection... Romberg

La Mazurka bleue, Sélection... Lehar

Orchestre Savoy 'Orpheans' du Savoy Hotel, Londres

L 778 Le Chant du Désert, Sélection... Romberg

K 5178 It, Fox-trot... Jack Hylton et son Orch.

The désert song, Valse... Jack Hylton et son Orch.

SONT EN VENTE

CI-DESSUS FRANÇAISE DU GRAMOPHONE

6, RUE EDOUARD VII<sup>e</sup> 18, P<sup>e</sup> HAUSSMANN

ET CHEZ TOUS LES REVENDEURS

# Le Chant du Désert

Opérette à grand spectacle  
en 2 parties et 8 tableaux  
Adaptation française et Lyrics  
de Roger FERREOL et SAINT-GRANIER  
d'après la pièce de MM. OITO HARBACH  
Oscar HAMMERSTEIN et Frank MANDEL  
Musique de SIGMUND ROMBERG

PREMIÈRE PARTIE

1<sup>er</sup> TABLEAU

LE CHANT  
Décor de LANDRIN

L'Ombre Rouge

**Gilbert NABOS**

Onésime Paquet

**H. DESPUECH**

Capitaine Charlie

**Lucien BROUET**

Sid

**Charles STEBER**

Azuri

**Mona PAIVA**

Hassan

**Albert COMBES**



M. Gilbert NABOS

Walery - Paris

PREMIÈRE PARTIE

1<sup>er</sup> TABLEAU

Mindar

**ODDONE**

Le Vieillard

**Robert ROSE**

Neri

**Violette FRANCE**

**STOCKING**

**PIERRECLOS**

Un Homme de la Tribu

Un Soldat

**CAVIGLIA**

**LOUDART fils**

Le Sergent

La Sentinelle

2<sup>e</sup> TABLEAU

**LE PATIO DU GOUVERNEUR**

Décor de ROGER et DURAND

Suzanne

**Lise FLORELLY**

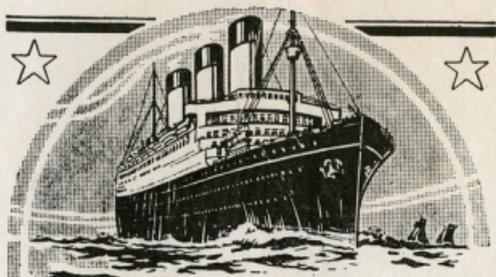
Edith

**Suzanne BREZA**

Onésime

**H. DESPUECH**

Soldats anglais : MM. PIERRECLOS, PERONNE, LACOSTE,  
 ODDONE, STOCKING, FORTINI, CAVIGLIA, GUEHO,  
 BATTIGUE, LAFFORGUE, PAPOVITZI, FOREST, HUBERT,  
 BOUCOT fils, HUBERTY, MOGENAT, BUFFOLI, DELCROS,  
 LAMBERT, SARROU, LESAULT, CAMBON, MAX-JAM,  
 MAINART.



CHERBOURG  
or BOULOGNE  
to NEW YORK

HAVRE to  
QUEBEC &  
MONTREAL

CHERBOURG to  
HALIFAX, N.S.

The resources of

### Three Great Steamship Lines

are at your service, offering wide choice of sailings, and accommodation unsurpassed both in quality and variety, with the highest standard of comfort throughout all classes. Also delightful cruises to Mediterranean, West Indies and Round the World.

**WHITE STAR  
RED STAR  
ATLANTIC TRANSPORT  
LINES**

APPLY :

PARIS: 9, Rue Serbe,  
AMSTERDAM: 27, Rue des Pelgoux

LONDON: 1, Cockspur Street,  
34, Leadenhall St., E.C.3



Waldy - Paris  
Mlle Rose CARDAY

PREMIERE PARTIE

3<sup>e</sup> TABLEAU

LA MAISON DU GÉNÉRAL  
Décor de ROGER et DURAND

Jenny

**Rose CARDAY**

Jack - L'Ombre Rouge

**Gilbert NABOS**

Capitaine Charlie

**Lucien BROUET**

Onésime

**H. DESPUECH**

Le Général

**Gustave LACOSTE**



Ph. Sobol

Mlle Mona PAIVA, de l'Opéra.



Ph. Aicard

Mlle Lise FLORELLY



Waléry - Paris

M. Henri DESPUECH



Waléry - Paris

M. Charles STEBER

PREMIERE PARTIE

3<sup>e</sup> TABLEAU

Sid

**Charles STEBER**

Azuri

**Mona PAIVA**

Suzanne

**Lise FLORELLY**

Hassan

**Albert COMBES**

**E. JULIEN**

Une Jeune Fille

**CAVIGLIA**

Un Sergent

Les Amies de Jenny : Mmes E. JULIEN, V. FRANCE,  
S. BREZA, DE JONG, BERNEVAL, BARRIER, JULIEN,  
KYRA, CEYRAL, ROBINOT, LALLIER, G. ROZ, OLIVEDA,  
VILLANOVA, LEFLOCH, CARON.

# F. MARQUIS

FABRICANT DE CHOCOLAT  
ET  
CONFISERIE

59 PASSAGE DES  
PANORAMAS  
PARIS

LES  
PRODUITS  
F. MARQUIS  
SONT EN  
VENTE  
DANS CE  
THEATRE



MAISON  
CENTENAIRE

DÉGUSTEZ A L'ENTR'ACTE NOTRE DERNIÈRE CRÉATION  
**LES CHOCOLATS GLACÉS**



Waléry - Paris

M. Gustave LACOSTE



Waléry - Paris

Mlle Suzanne BRÉZA

---

PREMIERE PARTIE

3<sup>e</sup> TABLEAU

LE CHANT DE LA TRIBU  
M. C. STEBER — Les Guerriers

PAR LES SOIRS LOURDS  
M. Gilbert NABOS

LES GUERRIERS AVENTUREUX

HO ! C'EST LE FRACAS QUE FONT NOS CHEVAUX  
M. Gilbert NABOS — M. Ch. STEBER

LONGUES SONT LES JOURNÉES...  
MY DARLING...

Lucien BROUET. Les Chœurs  
CAR IL EST ENTRE NOUS...  
Mlle Lise FLORELLY — Mlle R. CARDAY

"ENGLISH MILITARY MARCH"  
Mlle Rose CARDAY  
Chœurs et Danses

## TROP GROSSE ?

Consultez **BONNIE** pour réduction de poids  
par PROCÉDÉS SCIENTIFIQUES

et rajeunissement complet  
du corps et du visage

Recommandé par Docteurs

Dirigé par Américains

Traitements garantis

Discretion absolue

Consultations gratuites

ou brochures descriptives sur demande

76, Boulevard Malesherbes - Téléphone Laborde 74-76

## MOUSSE DE FLEURS

FORMULE J. LESOUENDEU

LUXUEUSE CRÈME DE  
TOILETTE EN ÉCRIN  
BLEU TURQUOISE COIFFÉ  
D'ARGENT

la Super Crème des femmes de goût

EN VENTE PARTOUT  
LA REINE DES CRÈMES S.A. PARIS



Waléry - Paris

M. Albert COMBES

### PREMIERE PARTIE

#### 3<sup>e</sup> TABLEAU

REVER, MAIS POURQUOI M'EN PRIVER...

Mlle Rose CARDAY

MON AME, POUR UNE FEMME...

Mlle Rose CARDAY — M. Gilbert NABOS

JE VIS UNE FEEERIE...

Mlle Rose CARDAY

"I WANT A KISS"

Mlle Rose CARDAY, M. Lucien BROUET et M. G. NABOS

"ÇA "

M. DESPUECH, Mlle Lise FLORELLY

Chœurs et Danses

LA NUIT QUI DESCEND ME MURMURE...

Mlle Rose CARDAY

POURQUOI POURSUIVRE ENCORE UN SONGE...

M. Gilbert NABOS

**RELATIONS DU SUD-OUEST**  
avec la  
**STATION THERMALE**  
de  
**CHATELGUYON**

En vue de faciliter l'accès de Châtelguyon aux baigneurs du Sud-Ouest, la Compagnie d'Orléans d'accord avec celle de P.-L.-M. rétablira pendant la saison thermale 1930, c'est-à-dire du 18 Mai au 30 Septembre, le service d'auto-car reliant cette station thermale à la gare de Volvic.

Ce service procure aux voyageurs un gain de temps d'environ une heure et une économie d'argent par rapport au trajet de la voie ferrée seule.

Il donne notamment la correspondance aux trains qui assurent les meilleures relations entre Bordeaux et Toulouse.

**BRUXELLES ALLER & RETOUR**  
DANS LA MEME JOURNÉE

Les horaires du Chemin de Fer du Nord permettent d'aller à Bruxelles et d'en revenir dans la même journée en disposant de plus de six heures dans cette ville.

On peut, son courrier reçu et déposé, quitter la gare de Paris-Nord à 9 heures du matin ; on arrive alors à Bruxelles à 12 h. 39, à temps pour y déjeuner, si l'on n'a pas préféré prendre son repas au Wagon-Restaurant.

Tout l'après-midi reste libre pour les affaires et la visite de la ville, puisqu'il suffit de repartir à 18 h. 55 pour rentrer à Paris avant 25 heures, après avoir dîné au Wagon-Restaurant.

Les deux trains d'aller et retour comportent des wagons de 1<sup>re</sup> et de 2<sup>e</sup> classes.



Waléry - Paris

M Robert ROSE

**PREMIERE PARTIE**

**LA NUIT SE CONSTELLE...**

Mlle Rose CARDAY — M. Gilbert NABOS

**LES FIANÇAILLES DE JENNY**

**LA DANSE D'AZURI**

**L'OMBRE ROUGE**

(Le Chant du Désert.)

**L'ENLEVEMENT**

**LES QUARANTE GIRLS**

de

**Miss DORRIT MAC LAREN**

**GRANDS BALLETS**

Parades — Défilés

**LE RÉGIMENT**  
**DE JENNY**

Ecossoises Girls Speciality

# ALINE

SPÉCIALITÉ DE  
ROBES DU SOIR

22, Rue Richer, PARIS (9<sup>e</sup>)

Téléph. : PROVENCE 28-72

## Le Maroc par Marseille

Pour aller de France au Maroc, embarquez à Marseille. C'est la traversée la plus rapide. C'est aussi la plus économique.

Les confortables navires de la Compagnie Paquet partent de Marseille tous les samedis à destination de Tanger et Casablanca.

Dans le sens Maroc-France, les départs ont lieu pour Marseille :

De Casablanca : tous les samedis à 16 heures.

De Tanger : tous les dimanches.

Dans le sens France-Maroc, les départs ont lieu :

De Marseille : tous les samedis à 11 heures.

Le prix du passage comporte la nourriture à bord, vin compris. Les voyageurs n'ont pas à quitter le paquebot pour emprunter d'autres moyens de transport nécessitant des frais d'hôtel.

Des billets simples valables 15 jours et des billets d'aller et retour valables 30 et 90 jours, donnant droit à l'enregistrement direct des bagages, sont délivrés pour Tanger et Casablanca dans les principales gares du P.-L.-M. et dans les Agences de la Compagnie Paquet.



Waldry-Paris

M. OUDART Fils

### DEUXIÈME PARTIE

4<sup>e</sup> TABLEAU

LA TENTE DEVANT LE PALAIS D'ALI BEN ALI

Décor de ROGER et DURAND

OUVERTURE

L'Ombre Rouge

Gilbert NABOS

Jenny

Rose CARDAY

Ali ben Ali

Paul BATIGNE

Onésime

H. DESPUECH

Sid

Charles STEBER

Suzanne

Lise FLORELLY

Clémentina

Yetta LUBERTI



DEUXIÈME PARTIE

---

5<sup>e</sup> TABLEAU

---

LE PATIO DU HAREM

Décor de ROGER et DURAND

Onésime

**H. DESPUECH**

Suzanne

**Lise FLORELLY**

Hassan

**Albert COMBES**

---

6<sup>e</sup> TABLEAU

---

LE PALAIS D'ALI BEN ALI  
LE HAREM

Décor de ROGER et DURAND

Jenny

**Rose CARDAY**

DEUXIÈME PARTIE

---

6<sup>e</sup> TABLEAU

---

L'Ombre Rouge

**Gilbert NABOS**

CHANSON DU SABRE

Mlle Rose CARDAY

M. Gilbert NABOS

---

POURQUOI DONG SUIS-JE LACHE ?

Mlle Rose CARDAY

Ali ben Ali

**Paul BATIGNE**

Azuri

**Mona PAIVA**

Le Général

**Gustave LACOSTE**

DEUXIÈME PARTIE

---

7 TABLEAU

---

LE DÉSERT

Décor de LANDRIN

---

L'Ombre Rouge

**Gilbert NABOS**

Sid

**Charles STEBER**

Hassan

**Albert COMBES**

Mindar

**ODDONE**

LE CHANT DU DÉSERT

L'ADIEU

M. Gilbert NABOS — Les Chœurs

DEUXIÈME PARTIE

---

8<sup>e</sup> TABLEAU

---

LE JARDIN DU GOUVERNEUR

Décor de ROGER et DURAND

---

Charlie

**Lucien BROUET**

Le Général

**Gustave LACOSTE**

Onésime

**H. DESPUECH**

Jenny

**Rose CARDAY**

DEUXIÈME PARTIE

8<sup>e</sup> TABLEAU

Suzanne

**Lise FLORELLY**

Azuri

**Mona PAIVA**

LA DANSE D'AZURI

LE RETOUR DE L'OMBRE ROUGE

**Rose CARDAY**

**Gilbert NABOS**

9<sup>e</sup> TABLEAU

GRAND FINAL

Chœurs et Danses

**LES QUARANTE GIRLS  
RÉGIMENT DE JENNY**

SI VOUS VOULEZ  
**LOUER**  
**UN PIANO**  
ADRESSEZ-VOUS  
CHEZ

**GAVEAU**

45 - 47  
RUE LA BOËTIE  
OU VOUS TROUVEREZ  
ÉGALEMENT UN CHOIX  
EXCEPTIONNEL DE

**MODELES**  
ADAPTÉS

AUX GOUTS  
DU JOUR

